

Delårsrapport 2024

Organisationsnummer 222000–2972



Tolkförmedling Väst

Organisationsnummer 222000–2972

Innehållsförteckning

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------|----|
| Inledning..... | 3 |
| Vision..... | 4 |
| Ledord | 4 |
| Förvaltningsberättelse..... | 5 |
| Organisation | 5 |
| Direktionen | 5 |
| Förbundets verksamhet..... | 7 |
| Kunder..... | 7 |
| Tolkar och översättare..... | 8 |
| Uppdrag..... | 9 |
| Händelser av väsentlig betydelse | 9 |
| Flertalet rättsärenden | 9 |
| Anmälan till konkurrensverket..... | 9 |
| Begäran om allmän handling | 9 |
| Överklagade direktionsmöten | 10 |
| SMS-tjänst | 10 |
| Uppmärksammat arbetsmiljöarbete..... | 10 |
| Händelser efter räkenskapsperiodens slut | 10 |
| Styrning och uppföljning av verksamheten..... | 10 |
| Övergripande mål..... | 10 |
| Verksamhetsmål 2024 | 11 |
| Tolkförmedling Väst ska ha en pålitlig leverans | 11 |
| Tolkförmedling Väst ska tillhandahålla utbildade och kvalificerade tolkar | 11 |
| Tolkförmedling Väst ska ligga i framkant och verksamheten ska utvecklas | 11 |
| Tolkförmedling Väst ska vara en attraktiv arbetsgivare | 11 |
| Tolkförmedling Väst ska bedriva en hållbar verksamhet | 11 |
| Ekonomi | 12 |
| God ekonomisk hushållning | 13 |
| Balanskravsresultat utifrån helårsprognos..... | 13 |
| Väsentliga personalförhållanden..... | 14 |
| Medarbetare | 14 |
| Tillsvidare- och visstidsanställda | 14 |

| | |
|---------------------------------------------------------------|----|
| Sysselsättningsgrad..... | 14 |
| Sjukfrånvaro..... | 15 |
| Förväntad utveckling..... | 15 |
| Räkenskaper..... | 16 |
| Resultaträkning..... | 16 |
| Balansräkning..... | 17 |
| Kassaflödesanalys..... | 18 |
| Redovisningsprinciper, upplysningar och definitioner..... | 19 |
| Noter..... | 19 |
| Driftsredovisning..... | 22 |
| Delårsutfall samt helårprognos i förhållande till budget..... | 22 |
| Bakgrund till budget..... | 22 |
| Utfall och prognos..... | 22 |
| Förbundets investeringsverksamhet..... | 24 |

Inledning

Tolkförmedling Väst är ett kommunalförbund och dess ändamål är att tillgodose medlemmarnas behov¹ av språktolk. Förbundet har tilldelats uppdraget att bedriva språktolkförmedling och är därmed huvudman för verksamheten. Medlemsorganisationernas verksamheter köper samtliga språktolktjänster av Tolkförmedling Väst. Förbundet bedriver även översättningsverksamhet.

Tolkförmedling Väst har varit i drift sedan 1 april 2013 och består av totalt 46 medlemmar; Västra Götalandsregionen samt kommunerna Alingsås, Bengtsfors, Borås, Bollebygd, Dals-Ed, Essunga, Falköping, Grästorp, Gullspång, Göteborg, Götene, Herrljunga, Hjo, Härryda, Karlsborg, Kungälv, Lerum, Lidköping, Lilla Edet, Lysekil, Mariestad, Mark, Munkedal, Mölndal, Orust, Partille, Skara, Skövde, Sotenäs, Stenungsund, Strömstad, Svenljunga, Tanum, Tibro, Tidaholm, Tjörn, Tranemo, Trollhättan, Töreboda, Uddevalla, Ulricehamn, Vara, Vårgårda, Vänersborg och Öckerö.



Figur 1 Karta över förbundets medlemmar

Förbundet är en egen offentligrettslig juridisk person, fristående i förhållande till sina medlemmar. Medlemmarna har kvar ett yttersta ekonomiskt ansvar för verksamheten. Varje medlem har tillskjutit en krona per kommuninvånare som andelskapital. Kvotvärdet av detta ger medlemmens andel i förbundet.

¹ En myndighet ska enligt 13 § i Förvaltningslagen ”... använda tolk och se till att översätta handlingar om det behövs för att den enskilde ska kunna ta till vara sin rätt när myndigheten har kontakt med någon som inte behärskar svenska.”

Förbundet styrs av en direktion bestående av ledamöter från respektive medlemsorganisation. Särskilt utsedda revisorer granskar förbundets verksamhet. Förbundet har sitt säte i Göteborg samt ett lokalkontor i Mariestad.

Vision

Genom att erbjuda kvalitativa språktolktjänster bidrar Tolkförmedling Väst till ökad integration i samhället.

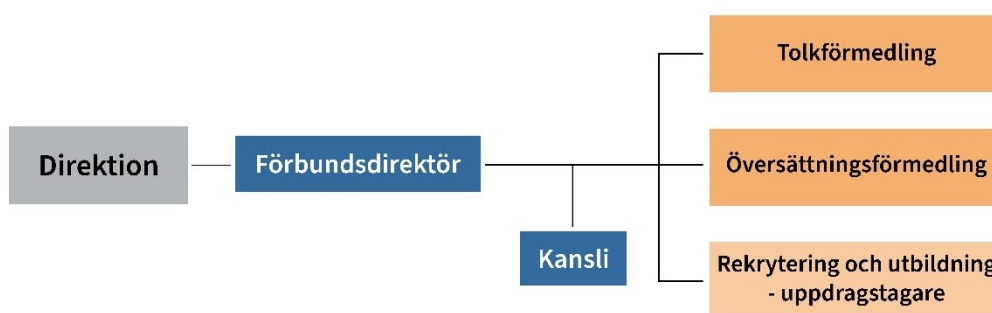
Ledord

Förbundets ledord; professionalitet, tillgänglighet och trygghet är en del av förbundets varumärke. Ledorden talar om vad förbundet står för och ska genomsyra verksamheten.

Förvaltningsberättelse

Organisation

På uppdrag av direktionen leds tjänstemannaorganisationen av förbundsdirektör. Verksamheten består av kansli, två tolkförmedlingskontor samt översättningsförmedling. Kansliet leds av förbundsdirektören. De lokala förmedlingskontoren, inklusive översättningsförmedling samt verksamheten för rekrytering och utbildning av uppdragstagare, leds av förbundets tre verksamhetschefer. Administrativt stöd inom IT, ekonomi, HR och lön köps av Mariestads, Töreboda, Gullspångs kommuner i samverkan. Verksamhetsspecifikt IT-stöd och verksamhetsanpassat telefonisystem köps separat.



Figur 2 Organisationschema

Direktionen

Tolkförmedling Väst är ett kommunalförbund med direktion. Direktionens uppdrag regleras i kommunallagen och den förbundsordning som medlemmarna antagit. Direktionen har haft två möten under perioden 1 januari t.o.m. 31 augusti 2024.

Direktionen för Tolkförmedling Väst utgjordes 2024-08-31 av:

Göteborgs Stad

Claudia Nistor Pedrini (S), ordförande
Zagros Hama Ada (M), ersättare

Västra Götalandsregionen

Dragan Dobromirovic (S), vice ordförande
Monika Beiring (M), ersättare

Alingsås kommun

Per-Gordon Tranberg (M), ledamot
Ulla Dalén (MP), ersättare

Bengtsfors kommun

Taiga Feldman Burgelis (M), ledamot
Bashir Sulaiman (S), ersättare

Bollebygd kommun

Fredrik Drugge (M), ledamot
Lisette Vermeulen (SD), ersättare

Borås Stad

Marie Samuelsson (S), ledamot
Birgitta Bergman (M), ersättare

Dals-Eds kommun

Christina Virevik (C), ledamot
Carina Halmberg (S), ersättare

Essunga kommun

Marie-Louise Svensson (M), ledamot
Pernilla Jönsson (M), ersättare

Falköpings kommun

Sture Olsson (M), ledamot
Niclas Hillestrand (S), ersättare

Grästorps kommun

Svante Classon (C), ledamot
Lars-Erik Tengeland (M), ersättare

Gullspångs kommun

Björn Thodenius (M), ledamot
Ann-Christin Erlandsson (S), ersättare

Herrljunga kommun

Mats Palm (S), ledamot
Gunnar Andersson (M), ersättare

Härryda Kommun

Maria Kornevik Jakobsson (C), ledamot
Siw Hallbert (S), ersättare

Kungälv kommun

Ulrica Brogren (S), ledamot
Dagmar Marcusson (S), ersättare

Lidköpings kommun

Per Gunnar Lindahl (M), ledamot
Lena O Jenemark (S), ersättare

Lysekils kommun

Ricard Söderberg (S), ledamot
Philip Nordqvist (M), ersättare

Marks kommun

Niklas Herneryd (L), ledamot
Kerstin Wimman-Lindén (M), ersättare

Mölnads stad

Shahla Alamshahi (S), ledamot
Delaram Wall (L), ersättare

Partille Kommun

Anette Nord (KD), ledamot
Eva Carlsson (S), ersättare

Skövde kommun

Maria Hjærtqvist (S), ledamot
Ann-Britt Nilsson (SD), ersättare

Stenungsunds Kommun

Olof Lundberg (S), ledamot
Nedzad Deumic (KD), ersättare

Götene kommun

Rebecka Franzén (GF²), ledamot
Björn Cavalli Björkman (S), ersättare

Hjo kommun

Eva-Lott Gram (KD), ledamot
Lars-Göran Svensson (S), ersättare

Karlsborgs kommun

Ingvar Kärsmyr (KD), ledamot
Hilkka Eskelinen (S), ersättare

Lerums kommun

Halim Azemi (S), ledamot
Yvonne Kuhlin (SD), ersättare

Lilla Edets kommun

Gitte Jensen (S), ledamot
Johan Sösaeter Johansson (SD), ersättare

Mariestads kommun

Richard Thorell (M), ledamot
Janne Jansson (S), ersättare

Munkedals kommun

Fredrik Roos-Fylksjö (SD), ledamot
Liza Kettil (S), ersättare

Orust kommun

Veronica Almroth (L), ledamot
Martin Reteike (MP), ersättare

Skara kommun

Suzanne Johansson (C), ledamot
Marie Nilsson (M), ersättare

Sotenäs kommun

Gerardo Alas (S), ledamot
Roland Mattsson (M), ersättare

Strömstads kommun

Hans-Robert Hansson (L), ledamot
Merry Johansson (S), ersättare

² Götene Framtid

Svenljunga kommun

Ann-Louise Karlsson (M), ledamot
Patrik Harrysson (S), ersättare

Tibro kommun

Peter Söderlund (L), ledamot
Bodil Olsson (M), ersättare

Tjörns kommun

Cathrine Berntsson (L), ledamot
Tina Baudino (S), ersättare

Trollhättans Stad

Margreth Johnsson (S), ledamot
Dana Roman Blomster (KD), ersättare

Uddevalla kommun

Marie-Louise Andreasson (M), ledamot
Stefan Skoglund (S), ersättare

Vara kommun

Elin Härling (SD), ledamot
Fredrik Pettersson (S), ersättare

Vänersborgs kommun

Reidar Eriksson (S), ledamot
Gunnar Henriksson (L), ersättare

Tanums kommun

Roger Wallentin (C), ledamot
Birgitta Nilsson (M), ersättare

Tidaholms kommun

Zelal-Sara Yesildeniz (VT³), ledamot
Jonas Storm (S), ersättare

Tranemo kommun

Eva-Karin Haglund (S), ledamot
Erene Bertilsson (KD), ersättare

Töreboda kommun

Björn Lagerqvist (M), ledamot
Anne-Charlotte Karlsson (S), ersättare

Ulricehamn kommun

Sebastian Gustavsson (M), ledamot
Kari Isomaa (S), ersättare

Vårgårda kommun

Bengt Hilmersson (C), ledamot
Tony Willner (S), ersättare

Öckerö kommun

Sandra Svensson (M), ledamot
Thomas Wijk (S), ersättare

Förbundets verksamhet

Tolkförmedling Väst har i uppdrag att tillgodose medlemmarnas behov av språktolktjänster. Förbundet erbjuder även översättningstjänster till sina medlemmar. Språktolk erbjuds på plats och på distans. Distanstolkning utförs via ljud och bild för såväl kortare meddelanden som längre tolkuppdrag.

Bokning av förbundets tjänster kan ske på webben eller via telefonkontakt. Förmedlingskontoren har öppet vardagar under kontorstid, övriga tider bokas tolk via webben. Via förbundets digitala tjänst, Akut tolk, tillsätts akuta tolkuppdrag inom fem minuter, dygnet runt, årets alla dagar.

Kunder

Den 31 augusti 2024 hade förbundet 4 099 registrerade medlemskunder. I snitt förmedlas uppdrag till drygt 2 000 kunder varje månad. Av förbundets förmedlade uppdrag köps 100 % av medlemskunder. Största kund är Västra Götalandsregionen som står för 70 %.

³ Vi Tidaholm

Då fler och fler av förbundets kunder efterfrågar tolkar med SRHR⁴-kompetens är det angeläget för förbundet att visa sin medvetenhet avseende HBTQI-frågornas betydelse i tolksammanhang. Förbundet medverkade därför även i år med monter på West Pride.

Tolkar och översättare

Den 31 augusti 2024 hade förbundet 1 314 aktiva tolkar vilket är 51 fler än föregående år. Av dessa tolkar var 270 auktoriserade och 94 hade även sjukvårdsauktorisering. Vid samma tillfälle hade förbundet 141 aktiva översättare, av dessa var 73 auktoriserade translatorer. 52 uppdragstagare var verksamma som både tolk och översättare.

I Sverige talas ca 200 språk⁵. Kammarkollegiet ansvarar för auktorisation av tolkar och översättare. Möjligheten till auktorisation erbjuds dock endast i ca 50 språk för tolkar och i ca 30 språk för översättare. Rekrytering av uppdragstagare sker löpande för att kunna möta kundernas behov. Förbundet har bland annat ett kontinuerligt samarbete med externa utbildningsanordnare för tolkutbildning, vilket har resulterat i att allt fler nytexaminerade tolkar sökt sig till förbundet men också att Tolkförmedling Väst är med och påverkar utbildningsaktörernas kursutbud. Såväl bred annonsering som riktad och uppsökande rekrytering sker för att möta det ständigt föränderliga tolkbehovet.

Hittills i år har 105 nya tolkar rekryterats till förbundet, dessa representerar 50 olika språk där majoriteten är mindre frekventa språk. Redan etablerade tolkar fortsätter söka sig till förbundet och är ett resultat av förbundets starka varumärke som en seriös tolkförmedling.

Förbundet erbjuder utbildningsinsatser för såväl tolkspiranter som erfarna tolkar. Under våren har följande utbildningar erbjudits på distans; ”SRHR”, ”Att tolka i skolan”, ”Fördjupningskurs i Socialtjänsten”, ”Fördjupningskurs Psykiatri och psykisk ohälsa” samt ”Våld i nära relationer”. Totalt har 146 utbildningsintyg utfärdats under våren.

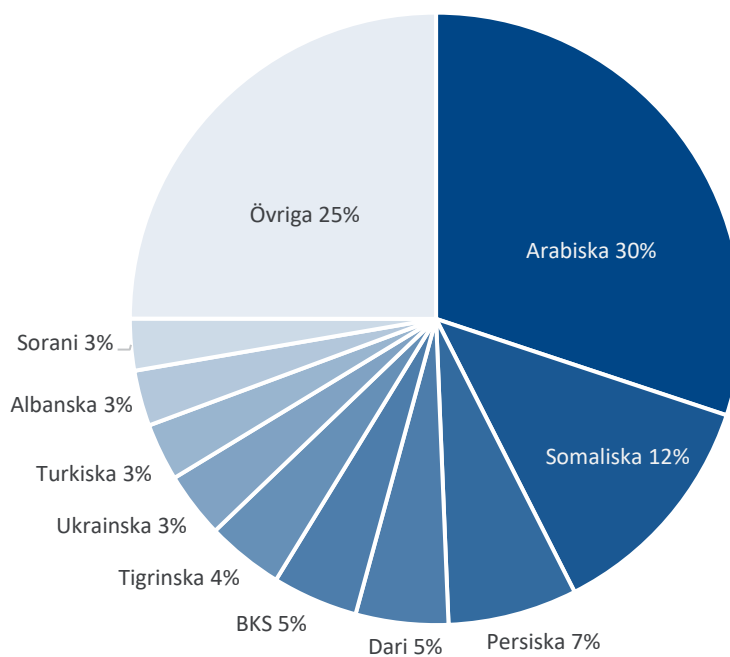
⁴ Sexuell och Reproductiv Hälsa och Rättigheter

⁵ *Många modersmål*. Institutet för språk och folkminnen.

<https://www.isof.se/lar-dig-mer/kunskapsbanker/lar-dig-mer-om-svenska-spraket/ett-sprak-i-forandring>. Hämtat 2024-08-30.

Uppdrag

Under januari – augusti 2024 har förbundet utfört drygt 200 000 uppdrag vilket är 15 000 färre uppdrag jämfört med föregående år. Knappt 600 översättningsuppdrag har utförts under samma period vilket också är en minskning mot föregående år då drygt 800 översättningsuppdrag utfördes. Under 2024 har förbundet dock levererat uppdrag på fler språk än någonsin tidigare. Arabiska och somaliska är fortsatt de mest efterfrågade språken även om efterfrågan minskat på tolk i dessa språkgrupper till skillnad från turkiska där efterfrågan under 2024 ökat. Generellt sett minskar behovet av tolk i samhället och hos förbundets kunder dock ökar efterfrågan av tolk i mer ovanliga språk. Detta är främst ett resultat av en förändrad migrationspolitik och därmed ett mer reglerat inflöde av tolkbehövande till Sverige.



Figur 3 Språkfördelning

Händelser av väsentlig betydelse

Flertalet rättsärenden

Anmälan till konkurrensverket

Förbundet blev anonymt anmälda till Konkurrensverket i mars 2023. Förvaltningsrätten har tilldömt Tolkförmedling Väst att betala en upphandlingsskadeavgift i mars 2024. Förbundet har överklagat domen och i augusti avslag Kammarrätten prövningsrätt. Förbundet kommer att överklaga till Högsta förvaltningsdomstolen.

Förbundet blev åter igen i maj 2024 anmälda till Konkurrensverket. Förbundet har svarat på anmälan och inväntar återkoppling från Konkurrensverket huruvida en granskning kommer att ske eller inte.

Begäran om allmän handling

Förbundet avslag under hösten 2023 utlämnande av allmän handling då den bedömdes omfattas av myndighetens sekretess. Beslutet överklagades till Kammarrätten som dömde till förbundets fördel. Domen överklagades till Högsta Förvaltningsdomstolen (HFD). HFD dömde i mars 2024 till motpartens fördel vilket innebär att sekretess inte följer från en myndighet till en annan. Ärendet är prejudicerande och har väckt uppmärksamhet hos såväl Sveriges kommunjurister som Sveriges kommuner och regioner (SKR).

Överklagade direktionsmöten

Direktionsmötet i september 2023 överklagades på grund av att det inte var korrekt kungjort. Förvaltningsrätten dömde till motpartens fördel. Ett extra direktionsmöte sattes därmed in i oktober 2023 för att hantera beslutsärendena från septembermötet.

Även det extrainsatta direktionsmötet i oktober 2023 överklagades, denna gång kopplat till direktionens rätt att besluta om mötesform. Förvaltningsrättens dom föll i april 2024 med utfallet att direktionen är att ses som både fullmäktige och styrelse, vilket innebär att direktionens mötesformer ska regleras i Arbetsordningen för direktionen.

SMS-tjänst

I juni driftsattes en ny funktion i bokningssystemet som innebär att kunden kan skicka en SMS-påminnelse om bokat besök till patienten/klienten på bokat tolkspråk. Även ett meddelande om avbokat möte kan skickas till patienten/klienten på det bokade tolkspråket. SMS-tjänsten är helt kostnadsfri för förbundets kunder. Funktionen förväntas bidra till färre besök med uteblivna patienter/klienter och därmed effektivare användning av såväl tolkar som övriga berörda samhällsfunktioner.

Uppmärksammat arbetsmiljöarbete

Sobona (Sveriges kommuner och regioner) delar årligen ut det så kallade Samhällsbärrarpriset. Tolkförmedling Väst var i år finalister i kategorin arbetsmiljö och uppmärksammades särskilt med hedersomnämning för sitt systematiska arbetsmiljöarbete. I samband med detta förärades även förbundsdirektören med ett diplom i kategorin ledarskap, i sin funktion som en viktig samhällsbärrare.

Händelser efter räkenskapsperiodens slut

Konkurrensverket avskrev den 3 september anmälan som inkom i maj 2024.

Styrning och uppföljning av verksamheten

Övergripande mål

Tolkförmedling Väst ska tillgodose medlemmarnas behov av språktolk och ska vara det självklara valet av förmedling för professionella uppdragstagare. Förbundet ska vara en attraktiv arbetsgivare där alla medarbetare vet sitt uppdrag och vem vi är till för. Tolkförmedling Väst ska vara i framkant och en förebild för andra. Förbundets värdegrund ska vara ett gemensamt förhållningssätt och verksamheten ska genomsyras av professionalitet, tillgänglighet och trygghet i alla led.

Tolkförmedling Väst ska

- ha god tillgänglighet och likvärdig service till förbundets kunder
- hantera och tillvarata såväl kundernas som uppdragstagarnas synpunkter för verksamhetens kvalitetssäkring och utveckling
- ha en god ekonomisk medvetenhet och arbeta kostnadseffektivt
- arbeta miljömedvetet och hållbart
- verka för ökad kunskap om tolkanvändande och vikten av professionella språktolkare i samhället.

Verksamhetsmål 2024

Direktionen har fastslagit följande verksamhetsmål:

- Målet beräknas uppnås
- Utfall är svårbedömt
- Målet förväntas inte uppnås

Tolkförmedling Väst ska ha en pålitlig leverans

| Indikator | Utfall 2023 | Målvärde 2024 | Prognos 2024 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|------------------|-----------------|
| Andel tillsatta beställningar ska överstiga 99 %. | 99,1 % | >99 % | ● |
| Andel tillfällen tolkar kommer sent eller uteblir från bokade uppdrag ska understiga 1 %. | 0,8 % | <1 % | ● |

Tolkförmedling Väst ska tillhandahålla utbildade och kvalificerade tolkar

| Indikator | Utfall 2023 | Målvärde 2024 | Prognos 2024 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|------------------|-----------------|
| Andel hälso- och sjukvårdsuppdrag som utförs av auktoriserad sjukvårdstolk ska uppgå till minst 9 %. | 10,7 % | ≥9 % | ● |
| Andel uppdrag som utförs av auktoriserad tolk ska uppgå till minst 25 %. | 27,5 % | ≥25 % | ● |
| Andel uppdrag som utförs av utbildad tolk ska uppgå till minst 59 %. | 56,8 % | ≥59 % | ● |

Tolkförmedling Väst ska ligga i framkant och verksamheten ska utvecklas

| Indikator | Utfall 2023 | Målvärde 2024 | Prognos 2024 |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------|------------------|-----------------|
| Andel beställningar som inkommer via digitala tjänster ska uppgå till minst 77%. | 75,6 % | ≥77 % | ● |
| Nöjd kundindex (NKI) ska uppgå till minst 80. | 80 | ≥ 80 | ● |

Tolkförmedling Väst ska vara en attraktiv arbetsgivare

| Indikator | Utfall 2023 | Målvärde 2024 | Prognos 2024 |
|--------------------------------------------------------------|----------------|------------------|-----------------|
| Sjukfrånvaron ska understiga 6 %. | 6,4 % | <6 % | ● |
| Hållbart medarbetarengagemang (HME) ska uppgå till minst 90. | 89 | ≥ 90 | ● |

Tolkförmedling Väst ska bedriva en hållbar verksamhet

| Indikator | Utfall 2023 | Målvärde 2024 | Prognos 2024 |
|---------------------------------------------------------------|----------------|------------------|-----------------|
| Andel uppdrag som utförs på distans ska uppgå till minst 67%. | 67,9 % | ≥67 % | ● |

Måluppfyllelse

Målet att förbundet ska ha en pålitlig leverans förväntas uppnås då båda indikatorerna beräknas nå sina respektive målvärden för helåret. Även indikatorerna kopplat till såväl andel beställningar som inkommer via digitala tjänster som Nöjd kundindex beräknas nå sina respektive målvärden för helåret. Målet att förbundet ska ligga i framkant och verksamheten ska utvecklas förväntas därmed uppnås för helåret.

Ett kontinuerligt arbete pågår för att ständigt kvalitetssäkra verksamheten. Detta sker bland annat genom grund- och vidareutbildning för tolkar samt löpande uppföljning av synpunkter och avvikelser från såväl kunder som tolkar. Andelen tolkuppdrag på distans har fortsatt dominera kraftigt vilket innebär att tolkens tid nyttjas effektivt. Tillsättning av tolkuppdrag sker utifrån prioriteringen högsta kompetens för uppdraget. Den stora andelen distanstolkning har bidragit till att även andelen uppdrag som utförs av tolkar med högre kompetens fortsatt är större än förväntat. Indikatorerna avseende uppdrag som utförs av auktoriserade tolkar förväntas därmed uppnås. Dock kommer inte indikatorn avseende uppdrag utförda av utbildade tolkar att uppnås. Att färre uppdrag utförs av utbildade tolkar är en direkt effekt av att en betydligt större andel uppdrag utförs av auktoriserade tolkar, det vill säga tolkar med högre kompetens. Målet att tillhandahålla utbildade och kvalificerade tolkar samt att förbundet ska bedriva en hållbar verksamhet bedöms därmed uppnås för helåret.

Årets två första mätningar avseende hållbart medarbetarengagemang (HME) visar på mycket höga värden och pekar på att indikatorn kommer att uppnås. Sjukfrånvaron har för delåret varit betydligt högre än tidigare år på grund av flera icke arbetsrelaterade långtidssjukskrivningar. Den totala sjukfrånvaron för helåret förväntas inte förbättras och målvärdet för indikatorn förväntas därmed inte uppnås. Trots att sjukfrånvaron förväntas vara fortsatt hög bedöms ändå målet att förbundet ska vara en attraktiv arbetsgivare uppnås för helåret. Detta då utfallet av indikatorn avseende sjukfrånvaro inte har några kopplingar till arbetsmiljön och att HME-mätningarna visar på en mycket god arbetsmiljö.

Ekonomi

I enlighet med förbundsordningen ska förbundets årliga kostnader minst täckas av årets intäkter. Förbundet debiterar medlemmarna för utförda tjänster enligt självkostnadsprincipen. Om årets kostnader inte täcks ska finansieringen av underskottet fördelas mellan medlemmarna i förhållande till medlemmens andel av andelskapitalet.

Ett av de övergripande verksamhetsmålen är att verksamheten ska vara kostnadseffektiv. Intäkter fås genom förmedling av tolktjänster och förbundets största kostnader är arvoden till tolkar kopplat till tolkuppdrag. Den totala kostnaden för arvoden och de totala intäkterna är beroende av hur många tolktjänster som utförs.

Tolkförmedling Väst har en checkkredit hos bank på 10 mkr.

Andelskapitalet är beräknat på medlemmarnas invånarantal och uppgår till 3,2 mkr.

God ekonomisk hushållning

I enlighet med kommunallagen ska förbundet ha en god ekonomisk hushållning i sin verksamhet. Verksamheten ska genomsyras av en god ekonomisk hushållning både i ett kort- och i ett långsiktigt perspektiv. Kännetecknen för detta är bland annat att de löpande intäkterna täcker de löpande kostnaderna och att resultatet, sett över en längre period, är positivt.

Direktionen har fastslagit följande finansiella mål rörande god ekonomisk hushållning:

- Den löpande verksamheten ska visa ett positivt resultat
- Checkkrediten ska ej nyttjas

Den löpande verksamheten visar ett positivt resultat och likviditeten har varit god vilket innebär att checkkrediten inte nyttjats.

Balanskravsresultat utifrån helårsprognos

Ett underskott om 215 tkr finns sedan 2023. Helårsprognosen för 2024 har ett positivt resultat om 2,6 mkr varför balanskravet bedöms vara återställt per 2024-12-31. Inga underskott från tidigare år finns att återställa.

Väsentliga personalförhållanden

Medarbetare

Under 2024 har effekterna blivit synbara av det nya bokningssystemet som driftsattes under våren 2023. Flera arbetsprocesser har blivit effektivare, och i vissa fall automatiserats, vilket gjort att bemanningsbehovet förändrats. Med anledning av detta, samt att verksamhetschefen för Mariestadskontoret innan sommaren sa upp sin anställning, har en översyn gjorts av organisationen. En omorganisation kommer att genomföras och bland annat kommer den vakanta verksamhetschefstjänsten från det tidigare kontoret i Borås att tillsättas.

Arbetsmiljön i förbundet är fortsatt mycket bra. Det kontinuerliga värdegrundsarbetet som bedrivits i organisationen har en fortsatt positiv effekt vilket tydligt framkommer i utfallet i arbetsmiljöverktyget Winningtemp.

Årets löneöversyn genomfördes i enlighet med avtal och ny lön betalades ut i april. Löneöversynen föranleddes av en lönekartläggning där inga osakliga löneskillnader förelåg.

Tillsvidare- och visstidsanställda

Per den 31 augusti 2024 hade förbundet 47 tillsvidareanställda medarbetare. Av dessa var 41 kvinnor och 6 män. Av de tillsvidareanställda medarbetarna var en 100 % studieledig och en partiellt studieledig. Fyra medarbetare var föräldralediga varav tre var partiellt lediga.

Totalt har antalet arbetade timmar som utförts i förbundet under årets första åtta månader motsvarat 33,6 årsarbetare (åa), vilket är 2,7 åa färre jämfört med samma period föregående år. Utfallet är ett resultat av såväl mer automatiserade som effektivare arbetsprocesser, och därmed ett minskat behov av bemanning. Vakanta tjänster har därför inte fullt ut återbesatts.

| Delår | Tillsvidare (åa) | Visstid (åa) | Timavlönade (åa) | Totalt (åa) |
|-------|------------------|--------------|------------------|-------------|
| 2024 | 31,8 | 1,7 | 0,1 | 33,6 |
| 2023 | 33,0 | 3,3 | 0 | 36,3 |
| 2022 | 37,3 | 1,5 | 0,2 | 39 |
| 2021 | 38,9 | 2,6 | 0,7 | 42,2 |
| 2020 | 34,5 | 6,3 | 0,8 | 41,6 |
| 2019 | 36,6 | 6,6 | 1,4 | 44,6 |

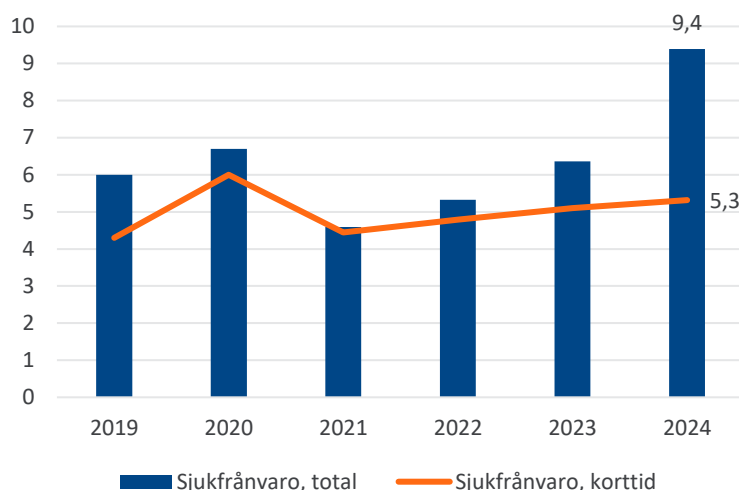
Figur 4 Faktiskt arbetade timmar omvandlat till årsarbetare

Sysselsättningsgrad

Den genomsnittliga sysselsättningsgraden för de tillsvidareanställda medarbetarna är 99,6 %. Av förbundets tillsvidareanställda arbetar 97,6 % av kvinnorna och 100 % av männen heltid.

Sjukfrånvaro

Korttidsfrånvaron för årets första sju månader var 5,3 %. Den genomsnittliga totala sjukfrånvaron för samma period var dock 9,4 % vilket är en kraftig ökning jämfört med samma period föregående år. Den totalt höga sjukfrånvaron förklaras av flera medarbetares icke arbetsrelaterad långtidssjukfrånvaro.



Figur 5 Sjukfrånvaro 2019–2024

Sjukfrånvaron är högst hos medarbetarna under 30 år.

Männens sjukfrånvaro är 21,1 % och kvinnornas är 7,6 %.

Ingen arbetsrelaterad sjukfrånvaro finns identifierad i förbundet och kostnaderna för företagshälsovård är fortsatt i princip obefintliga.

| Ålder | 29 år eller yngre | 30–49 år | 50 år eller äldre |
|--------------|-------------------|----------|-------------------|
| Sjukfrånvaro | 20,9 % | 8,9 % | 7 % |

Tabell 1 Sjukfrånvaro januari-juli per åldersgrupp

Förväntad utveckling

Den nuvarande migrationspolitiken, såväl inom som utanför Sveriges gränser, kommer med all sannolikhet fortsätta att bidra till en minskad efterfrågan på språktolk.

Det ansträngda ekonomiska läget för offentlig sektor visar redan nu att kunderna ser över sina tolkrelaterade kostnader vilket bland annat inneburit att mer kostnadseffektiva tolktjänster efterfrågas. Förbundet har under senare år följt den tekniska utvecklingen kopplat till språktolkning och har under våren inlett ett arbete för att utveckla en AI-baserad tolktjänst som syftar till att inledningsvis användas vid enklare tolksituationer. Produkten kommer att testas under hösten av ett antal pilotgrupper. Att den tekniska utvecklingen, och AI specifikt, kommer att påverka tolkbranschen är uppenbart. I vilken utsträckning och på vilket sätt är i dagsläget mycket svårt att förutse. En organisation som snabbt lär nytt och ställer om är dock en förutsättning för att möta kundernas föränderliga behov.

I takt med att efterfrågan på tolk minskar kommer färre tolkar att behövas och förbundet kommer därmed troligen bara behöva anlita de mest kompetenta tolkarna. Sannolikt är även att tolkning på distans kommer att öka än mer då denna tolktjänst har många fördelar; tolkens tid nyttjas mer effektivt och inte minst innebär distanstolkning alltid en lägre kostnad för kunden. Även om den mer kostnadseffektiva AI-baserade tolktjänsten med stor sannolikhet kommer att lanseras inom kort är det inte i nuläget troligt att den kommer att ersätta den mänskliga tolken full ut, utan snarare vara ett komplement.

Räkenskaper

Resultaträkning

| (tkr) | Not | Delår 2024 | Delår 2023 | Prognos 2024 | Budget 2024 |
|------------------------------------------|-----|---------------|---------------|-----------------|----------------|
| Verksamhetens intäkter | 1 | 144 652 | 144 006 | 227 215 | 237 000 |
| Verksamhetens kostnader | 2 | -141 042 | -139 828 | -222 765 | -235 602 |
| Avskrivningar | 3 | -1 172 | -2 983 | -1 734 | -1 348 |
| Verksamhetens resultat | | 2 439 | 1 195 | 2 716 | 50 |
| Finansiella intäkter | 4 | 3 | 15 | 5 | 5 |
| Finansiella kostnader | 5 | -59 | -96 | -82 | -55 |
| Resultat efter finansiella poster | | 2 383 | 1 114 | 2 639 | 0 |
| Extraordinära poster | | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Redovisat resultat | | 2 383 | 1 114 | 2 639 | 0 |

Balansräkning

(tkr)

| TILLGÅNGAR | Not | Delår 240831 | Bokslut 2023 |
|---------------------------------------|-----|-----------------|-----------------|
| Anläggningstillgångar | | | |
| Immateriell anläggningstillgång | 6,7 | 6 288 | 7 412 |
| Inventarier | 8 | 0 | 47 |
| Summa anläggningstillgångar | | 6 288 | 7 460 |
| Omsättningstillgångar | | | |
| Fordringar | 9 | 29 882 | 42 055 |
| Likvida medel | 10 | 25 290 | 18 974 |
| Summa omsättningstillgångar | | 55 173 | 61 029 |
| SUMMA TILLGÅNGAR | | 61 461 | 68 489 |
| EGET KAPITAL OCH SKULDER | | | |
| Eget kapital | | | |
| Eget kapital | 11 | 22 031 | 30 946 |
| Andelskapital, medlemmar | | 3 212 | 3 135 |
| Årets/periodens resultat | | 2 383 | -215 |
| Summa eget kapital | | 27 626 | 33 866 |
| Skulder | | | |
| Kortfristiga skulder | 12 | 33 835 | 34 623 |
| Summa skulder | | 33 835 | 34 623 |
| SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER | | 61 461 | 68 489 |

Kassaflödesanalys

| (tkr) | Not | Delår 2024 | Delår 2023 | Bokslut 2023 |
|------------------------------------------------------------------|-----|---------------|---------------|-----------------|
| DEN LÖPANDE VERKSAMHETEN | | | | |
| Årets/periodens resultat | 11 | 2 383 | 1 114 | -215 |
| Justering för av- och nedskrivning | 3 | 1 172 | 2 983 | 3 516 |
| Medel från verksamheten före förändring av rörelsekapital | | 3 555 | 4 097 | 3 301 |
| Förändring kortfristiga fordringar | | 12 172 | 15 379 | 3 063 |
| Förändring kortfristiga skulder | | -789 | -7 193 | 1 179 |
| Medel från den löpande verksamheten | | 14 939 | 12 282 | 7 542 |
| INVESTERINGSVERKSAMHETEN | | | | |
| Bruttoinvestering i anläggningstillgångar | 6,7 | 0 | -6 119 | -7 035 |
| Medel från investeringsverksamheten | | 0 | -6 119 | -7 035 |
| FINANSIERINGSVERKSAMHETEN | | | | |
| Andelskapital | 13 | 77 | 0 | 0 |
| Återbetalning av Eget Kapital | 11 | -8 700 | 0 | 0 |
| Medel från finansieringsverksamheten | | -8 623 | 0 | 0 |
| ÅRETS KASSAFLÖDE | | 6 316 | 6 163 | 507 |
| Likvida medel vid årets/periodens början | | 18 974 | 18 467 | 18 467 |
| Likvida medel vid årets/periodens slut | 10 | 25 290 | 24 630 | 18 974 |

Redovisningsprinciper, upplysningar och definitioner

Delårsrapporten har upprättats enligt Lagen om kommunal bokföring och redovisning (LKBR) samt rekommendationer från Rådet för kommunal redovisning (RKR). Redovisningsprinciperna är oförändrade sedan föregående årsredovisning. Tillgångar, avsättningar och skulder har värderats till anskaffningsvärdet om inget annat anges. Intäkter redovisas i den period som tolk- och översättningsuppdragen har utförts och har upptagits till verkligt värde av vad som erhållits eller kommer att erhållas. Intäkter redovisas i den omfattning det är sannolikt att de ekonomiska fördelarna kommer att tillgodogöras av förbundet och intäkterna kan beräknas på ett tillförlitligt sätt.

Fordringar upptas till det lägsta av nominellt värde och det belopp varmed de beräknas inflyta. Intjänande av pensioner inklusive löneskatt bokförs löpande i driftsredovisningen. Inventarier och immateriella tillgångar skrivs av på fem år.

Noter

| (tkr) | Delår 2024 | Delår 2023 | Bokslut 2023 |
|-----------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 1 Verksamhetens intäkter | | | |
| Förmedlingstjänster | 144 567 | 143 989 | 221 671 |
| Övriga intäkter | 85 | 17 | 15 |
| Summa verksamhetens intäkter | 144 652 | 144 006 | 221 686 |
| 2 Verksamhetens kostnader | | | |
| Direktionskostnader | -311 | -341 | -540 |
| Sociala avgifter direktion | -98 | -152 | -241 |
| Personalkostnad | -12 952 | -13 806 | -21 747 |
| Sociala avgifter personal | -5 683 | -4 746 | -7 043 |
| Arvoden och ersättning tolkar | -90 208 | -93 327 | -144 628 |
| Sociala avgifter tolkar | -22 732 | -19 595 | -30 492 |
| Tolkutbildning | -282 | -305 | -471 |
| Lokalkostnader | -2 155 | -2 469 | -4 095 |
| Dator/IT/telefoni/post | -3 578 | -2 029 | -3 831 |
| Inventarier, förbrukningsmaterial | -152 | -167 | -252 |
| Administrativa- och konsulttjänster | -2 765 | -2 891 | -4 712 |
| Summa verksamhetens kostnader | -140 917 | -139 828 | -218 051 |
| Ersättning för revisorer | | | |
| Revisionsuppdraget, sakkunniga | -125 | 0 | -205 |
| Revisionsverksamhet utöver revisionsuppdraget, sakkunniga | 0 | 0 | 0 |
| Skatterådgivning | 0 | 0 | 0 |
| Övriga tjänster | 0 | 0 | 0 |
| Summa | -125 | 0 | -205 |
| Summa verksamhetens totala kostnader | -141 042 | -139 828 | -218 256 |

| (tkr) | Delår 2024 | Delår 2023 | Bokslut 2023 |
|----------------------------------------------|---------------|---------------|-----------------|
| 3 Avskrivningar | | | |
| Inventarier | -1 172 | -2 983 | -3 516 |
| Summa | -1 172 | -2 983 | -3 516 |
| 4 Finansiella intäkter | | | |
| Ränteintäkter | 3 | 15 | 22 |
| Summa | 3 | 15 | 22 |
| 5 Finansiella kostnader | | | |
| Räntekostnad | -10 | -0 | -0 |
| Övriga finansiella kostnader | -49 | -96 | -151 |
| Summa | -59 | -96 | -151 |
| Anläggningstillgångar | | | |
| 6 Pågående investeringar | | | |
| Pågående investeringar | 0 | 0 | 0 |
| Summa | 0 | 0 | 0 |
| 7 Immateriella anläggningstillgångar | | | |
| Ingående anskaffningsvärde | 8 289 | 12 758 | 12 758 |
| Årets investering | 0 | 6 119 | 7 035 |
| Årets Utrangering | 0 | -12 758 | -12 758 |
| Omklassificering från pågående investering | 0 | 1 254 | 1 254 |
| Utgående anskaffningsvärde | 8 289 | 7 373 | 8 289 |
| Avskrivningar | | | |
| Ingående avskrivning | -877 | -10 191 | -10 191 |
| Årets Avskrivning | -1 124 | 12 758 | -3 444 |
| Försäljning/utrangering | 0 | -2 935 | 12 758 |
| Utgående avskrivningar | -2 001 | -368 | -877 |
| Utgående bokfört värde vid årets slut | 6 288 | 7 005 | 7 412 |
| 8 Inventarier | | | |
| Ingående anskaffningsvärde | 1 341 | 1 439 | 1 438 |
| Årets försäljning | 0 | 0 | 0 |
| Årets utrangering | 0 | 0 | -98 |
| Utgående anskaffningsvärde | 1 341 | 1 439 | 1340 |

| (tkr) | Delår 2024 | Delår 2023 | Bokslut 2023 |
|-----------------------------------------------|---------------|---------------|-----------------|
| Avskrivningar | | | |
| Ackumulerade avskrivningar | -1 293 | -1 319 | -1 319 |
| Årets avskrivning | -48 | -48 | -72 |
| Försäljning/utrangering | 0 | 0 | 98 |
| Utgående avskrivningar | -1 341 | -1 367 | -1 293 |
| Utgående bokfört värde | 0 | 72 | 47 |
| 9 Fordringar | | | |
| Kundfordringar | 13 425 | 12 281 | 25 467 |
| Div. kortfristiga fordringar | 138 | 381 | 83 |
| Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter | 16 319 | 17 078 | 16 505 |
| Summa | 29 882 | 29 739 | 42 055 |
| 10 Kassa och bank | | | |
| Bank | 25 290 | 24 630 | 18 974 |
| Summa | 25 290 | 24 630 | 18 974 |
| 11 Eget kapital | | | |
| Ingående balans Allmänt eget kapital | 30 946 | 30 946 | 30 946 |
| Reglering årets resultat | -215 | 0 | 0 |
| Återbetalning av Eget Kapital sker efter 31/8 | -8 700 | 0 | 0 |
| Utgående balans Allmänt eget kapital | 22 031 | 30 946 | 30 946 |
| Årets/periodens resultat | 2 383 | 1 114 | -215 |
| Andelskapital, medlemskommuner | 3 212 | 3 135 | 3 135 |
| Summa eget kapital | 27 626 | 35 194 | 33 866 |
| 12 Kortfristiga skulder | | | |
| Leverantörsskulder | 262 | 1 439 | 1 678 |
| Moms | 6 134 | 5 190 | 8 176 |
| Personalens skatter och avgifter | 3 436 | 1 783 | 3 605 |
| Övriga kortfristiga skulder | 8 700 | 0 | 0 |
| Skulder till anställda | 39 | 16 | 27 |
| Upplupna semesterlöner | 633 | 721 | 1 013 |
| Upplupna tolkkostnader inkl. sociala avgifter | 13 961 | 14 344 | 13 149 |
| Övriga upplupna kostnader | 670 | 2 759 | 6 976 |
| Summa | 33 835 | 26 251 | 34 623 |
| 13 Andelskapital | | | |
| Årets förändring av andelskapital | 77 | 0 | 0 |
| Summa | 77 | 0 | 0 |

Driftsredovisning

Driftsredovisningen redovisas totalt för förbundet då styrningen av verksamhet sker på en förbundsövergripande nivå. Kostnader kopplat till respektive verksamhetsort finns utfördelad, dock ligger de övergripande kostnaderna budgeterat centralt.

Delårsutfall samt helårprognos i förhållande till budget

Bakgrund till budget

Budget 2024 är lagd utifrån 335 000 uppdrag och prognosen för helår 2024 baseras på ca 315 000 uppdrag.

Utfall och prognos

Förbundet förväntas inte uppnå budgeterat antal uppdrag för 2024 vilket är ett resultat av en minskad efterfrågan av förbundets tjänster. Delårsutfallet av förmedlingstjänster och arvoden till uppdragstagare ligger därmed under budget. Efterfrågan på tolk förväntas inte öka under hösten.

| INTÄKTER | Utfall jan-aug 2024 | Budget jan-aug 2024 | Prognos helår 2024 | Budget 2024 |
|------------------------------------------|------------------------|------------------------|-----------------------|----------------|
| Förmedlingstjänster | 144 567 | 158 000 | 227 115 | 237 000 |
| Övriga Intäkter | 85 | 0 | 100 | 0 |
| Summering | 144 652 | 158 000 | 227 215 | 237 000 |
| KOSTNADER | | 0 | | |
| Direktionskostnader | 409 | 533 | 900 | 800 |
| Personalkostnader | 18 635 | 24 167 | 29 000 | 36 251 |
| Arvoden uppdragstagare | 112 941 | 123 050 | 179 421 | 184 575 |
| Tolkutbildning | 282 | 533 | 500 | 800 |
| Lokalkostnader | 2 155 | 2 607 | 3 360 | 3 911 |
| Hyra IT-utrustning, IT-program, licenser | 3 578 | 3 471 | 5 207 | 5 207 |
| Inventarier, förbrukningsmaterial | 152 | 179 | 268 | 268 |
| Administrativa och konsulttjänster | 2 890 | 2 527 | 4 100 | 3 790 |
| Finansiella kostnader | 1 228 | 932 | 1 820 | 1 398 |
| Summering | 142 269 | 158 000 | 224 576 | 237 000 |
| RESULTAT | 2 383 | 0 | 2 639 | 0 |

Tabell 2 Utfall mot budget per 2024-08-31 samt helårsprognos i förhållande till budget 2024

Direktionskostnaderna ligger i paritet med budget och prognosen för helåret är att kostnaderna kommer ligga strax över budget. Personalkostnaderna per 31 augusti är lägre än budgeterat och beror främst på flera vakanta tjänster under perioden, varav bland annat en chefs- och en specialisttjänst. Att ytterligare en verksamhetschef slutar i september kommer att påverka helårsprognosen ytterligare och helårsutfallet för personalkostnaderna prognostiseras vara lägre än budgeterat.

Knappt hälften av budgeten för tolkutbildning har nyttjats och beror främst på att färre SRHR-utbildningar genomförts vilket i sig är ett resultat av att VGR har inte kunnat leverera enligt förbundets behov. Helårsprognosen för tolkutbildning är därför lägre än budgeterat. För att tillgodose framtida behov av SRHR-utbildningar har ett samarbete inletts med extern leverantör.

Kostnadsutfallet för lokalkostnader ligger lägre än budgeterat och är ett resultat av att direktionen under hösten 2023 beslutade att stänga ner ett av lokalkontoren, Boråskontoret. Budget för nästkommande år var då redan tagen vilket innebar att budget 2024 innefattade lokalkostnader även för detta kontor. Det prognostiserade kostnadsutfallet för helåret är därmed lägre än budgeterat.

Kostnadsutfallet för IT-program och licenser är något högre än budgeterat och beror främst på utvecklingskostnader kopplat till det nya bokningssystemet. Även kostnadsutfallet kopplat till administrativa- och konsulttjänster är högre än budgeterat och är ett resultat av konsultkostnader för stöd i de juridiska ärenden som pågått under året samt ökade revisionskostnader till följd av nytt revisionsavtal.

Kostnadsutfallet för avskrivningar är högre än budgeterat då utfallet av investeringen av nytt bokningssystem blev högre än budgeterat. De högre avskrivningarna påverkar även det prognostiserade helårsutfallet.

Utfallet för delåret är 2,4 mkr och prognosen för helåret är 2,6 mkr. Den positiva prognosen är framför allt ett resultat av förbundets lägre personalkostnader under året, men också den uteblivna hyreskostnaden för Boråskontoret.

Förbundets investeringsverksamhet

Under perioden har ingen investeringsverksamhet skett.

Tolkförmedling Väst, Göteborg 2024-09-27

Claudia Nistor Pedrini
Ordförande

Dragan Dobromirovic
Vice ordförande

Tolkar med kvalitet



@Tolkförmedling Väst

www.tolkformedlingvast.se



Översiktlig granskning av delårsrapport per 2024-08-31

Revisionsrapport

Tolkförmedling Väst

2024-10-08



Tolkförmedling Väst
Översiktlig granskning av delårsrapport per 2024-08-31

Innehållsförteckning

| | | |
|-------|----------------------------------------|---|
| 1 | Sammanfattning | 2 |
| 2 | Bakgrund | 2 |
| 2.1 | Avgränsning | 2 |
| 2.2 | Revisionskriterier | 2 |
| 2.3 | Projektorganisation | 3 |
| 2.4 | Metod | 3 |
| 3 | Resultat av granskningen | 3 |
| 3.1 | Delårsrapporten | 3 |
| 3.2 | Redovisningsprinciper | 3 |
| 3.3 | Balanskrav | 3 |
| 3.4 | Bedömning av god ekonomisk hushållning | 3 |
| 3.4.1 | Bakgrund | 3 |
| 3.4.2 | Finansiella mål | 4 |
| 3.4.3 | Verksamhetsmål | 4 |
| 3.5 | Resultaträkning | 4 |
| 3.6 | Balansräkning | 4 |

1 Sammanfattning

Vi har av Tolkförmedling Västs förtroendevalda revisorer fått i uppdrag att översiktligt granska delårsrapporten per 2024-08-31. Uppdraget ingår i revisionsplanen för år 2024.

De väsentligaste slutsatserna från granskningen kan sammanfattas enligt följande:

- De båda finansiella målen bedöms vara uppfyllda
- Verksamhetsmålen bedöms vara uppfyllda i hög grad i prognos för helåret
- Balanskravsresultatet är positivt

Delårsrapporten bedöms vara i allt väsentligt upprättad i enlighet med den kommunala redovisningslagen och god redovisningssed.

2 Bakgrund

Syftet med granskningen är att bedöma om delårsrapporten har upprättats i enlighet med kommunallag, kommunal redovisningslag och god redovisningssed i kommuner och regioner.

Resultatet av vår granskning utgör underlag för revisorernas utformning av utlåtandet till delårsrapporten.

2.1 Avgränsning

Vår granskning sker i den omfattning som följer av God revisionsledning i kommunal verksamhet, främst såsom denna definieras av SKR och Skyrev.

Granskningen har omfattat delårsbokslutet och delårsrapporten per 2024-08-31. Det innebär att vi planerat och genomfört en översiktlig granskning för att med begränsad säkerhet försäkra oss att delårsrapporten inte innehåller väsentliga felaktigheter.

En översiktlig granskning är begränsad i omfattning och riktar i huvudsakligen in sig på intervjuer och analyser. De granskningsåtgärder som vidtas gör det inte möjligt att sammantaget skaffa en sådan säkerhet kring alla viktiga omständigheter som skulle kunna ha blivit identifierade om en fullständig revision utförts. Vår granskning av redovisningen utgår från en bedömning av väsentlighet och risk.

2.2 Revisionskriterier

Vi har bedömt om delårsrapporten i allt väsentligt följer:

- Kommunallag, samt kommunal bokförings- och redovisningslag, LKBR
- God redovisningssed, definierad av Rådet för Kommunal Redovisning, RKR, och Sveriges Kommuner och Landsting, SKR

2.3 Projektorganisation

Granskningen har genomförts av Emil Andersson, auktoriserad revisor, Alisa Klokic, granskningsledare, samt Emma Sjögren och Adam Sjösten, revisorer.

2.4 Metod

Granskningen har genomförts genom:

- Dokumentstudie av relevanta dokument inklusive delårsrapporten
- Intervjuer med berörda tjänstemän
- Avstämning av väsentliga poster i resultat- och balansräkning mot erforderliga underlag. Översiktlig analys av övriga poster

3 Resultat av granskningen

3.1 Delårsrapporten

Vi bedömer att delårsrapporten i allt väsentligt ger en rättvisande bild av resultat och ställning. Delårsrapporten har i allt väsentligt upprättats i enlighet med den kommunala redovisningslagen och god redovisningssed.

3.2 Redovisningsprinciper

Vår bedömning utifrån väsentlighetsprincipen är att förbundet efterlever RKR:s rekommendationer.

3.3 Balanskrav

Enligt KL skall en avstämning göras av balanskravet och redovisas i förvaltningsberättelsen. Eventuella negativa resultat som uppkommer ska enligt KL regleras inom tre år.

Balanskravsredovisning finns redovisad. Det finns ett negativt underskott från år 2023 om 0,2 mnkr. Helårsprognosen för 2024 har ett positivt resultat om 2,6 mnkr, varför balanskravet bedöms vara återställt per 2024-12-31.

3.4 Bedömning av god ekonomisk hushållning

3.4.1 Bakgrund

Enligt kommunallagens bestämmelser ska finansiella mål och verksamhetsmål som har betydelse för god ekonomisk hushållning anges. Revisorerna ska bedöma om resultatet i delårsrapporten är förenligt med de beslutade målen.

3.4.2 Finansiella mål

Det finns två fastställda finansiella mål för 2024:

- Den löpande verksamheten ska visa ett positivt resultat
- Checkkrediten ska ej nyttjas

Båda målen bedöms vara uppfyllda vid delårsbokslutet.

3.4.3 Verksamhetsmål

Information och kommentarer kring verksamhetsmålen finns medtagen i delårsrapporten.

Förbundets direktion har beslutat om 10 uppsatta mål/indikatorer för verksamhetsåret 2024. I delårsrapporten kommenteras samtliga indikatorer, varav 8 bedöms vara uppnådda vid årets slut.

3.5 Resultaträkning

| Belopp, mnkr | Utfall 2024-08-31 | Utfall 2023-08-31 |
|------------------------------|----------------------|----------------------|
| Intäkter och erhållna bidrag | 145 | 144 |
| Kostnader | -141 | -140 |
| Avskrivningar | -1 | -3 |
| Finansnetto | - | - |
| Resultat | 2,4 | 1,1 |

3.6 Balansräkning

| Belopp, Mkr | Utfall 2024-08-31 | Utfall 2023-12-31 |
|-----------------------|----------------------|----------------------|
| Anläggningstillgångar | 6 | 7 |
| Omsättningstillgångar | 55 | 61 |
| Eget kapital | 28 | 34 |
| Avsättningar | - | - |
| Skulder | 34 | 35 |



Tolkförmedling Väst
Översiktlig granskning av delårsrapport per 2024-08-31

KPMG, dag som ovan

Emil Andersson
Auktoriserad revisor

Förbundsordning

Gäller fr.o.m. 2024-01-01

| | |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Diarienummer: 23/0031-2 | Beslutad av: Respektive medlemsfullmäktige |
| Uppdaterad: 2023-05-26 | Granskad: 2023-05-26 |
| Dokumentansvarig: Förbundssekreterare | |



Tolkförmedling Väst



1 § Namn och säte

Förbundets namn är Tolkförmedling Väst och har sitt säte i Göteborg.

2 § Medlemmar

Förbundet utgörs av 46 medlemmar. Medlemsorganisationerna är Västra Götalandsregionen samt kommunerna Alingsås, Bengtsfors, Bollebygd, Borås, Dals Ed, Essunga, Falköping, Grästorp, Gullspång, Göteborg, Götene, Herrljunga, Hjo, Härryda, Karlsborg, Kungälv, Lerum, Lidköping, Lilla Edet, Lysekil, Mark, Mariestad, Mölndal, Munkedal, Orust, Partille, Skara, Skövde, Sotenäs, Stenungsund, Strömstad, Svenljunga, Tanum, Tibro, Tjörn, Tidaholm, Tranemo, Trollhättan, Töreboda, Uddevalla, Ulricehamn, Vara, Vårgårda, Vänersborg samt Öckerö.

3 § Ändamål

Förbundets ändamål är att tillgodose medlemmarnas behov av språktolk genom att bedriva gemensam språktolk- och översättningsförmedling.

4 § Organisation

Tolkförmedling Väst är ett kommunalförbund med en direktion. Direktionen är förbundets beslutande församling och styrelse. Direktionen består av en ordinarie ledamot och en ersättare från respektive medlemsorganisation. Ordinarie ledamot från Göteborgs stad är ordförande i direktionen och ledamoten från Västra Götalandsregionen är vice ordförande. Ordförande och viceordförande utgör direktionens presidium.

Direktionen kan inrätta de övriga organ som behövs för att bedriva förbundets verksamhet på ett effektivt och korrekt sätt.

Direktionen utser en förbundsdirektör som har att leda verksamheten enligt direktionens anvisningar. Förbundet har ett kansli med uppgift att under förbundsdirektör sköta förbundets administration och dess övergripande verksamhet. Förbundet har lokalkontor på flera orter.

5 § Firmatecknare

Ordföranden är firmatecknare i förening med förbundsdirektör. Vice ordförande är ersättare för ordföranden.

6 § Mandattid

Direktionens ledamöter och ersättare väljs för en mandattid på fyra år räknat från den 1 januari året efter val.

7 § Arvoden och ersättningar

Arvoden och andra ekonomiska ersättningar till ledamöter och ersättare i direktionen samt till revisorerna ska utgå enligt de regler och bestämmelser som gäller för Västra Götalandsregionen. Arvoden och ekonomiska ersättningar bekostas av förbundet.

8 § Revisorer

Förbundet ska ha två förtroendevalda revisorer som utses av Västra Götalandsregionen. Revisorerna väljs för samma mandatperiod som ledamöterna och ersättarna i direktionen. Uppdraget är slutfört när revisorerna under det femte året efter valet har avslutat granskningen av det fjärde årets verksamhet och avlämnat sina revisionsberättelser. Det första året i varje mandatperiod inleds således med dubbla revisorskollegier. Revisorerna ska avge revisionsberättelse till direktionen och till respektive medlems fullmäktige.

9 § Initiativrätt

Ärenden i direktionen får väckas av:

- ledamot i direktionen
- medlem genom dess fullmäktige eller styrelse
- organ under direktionen om direktionen har medgivit sådan rätt

10 § Närvaro- och yttranderätt

Direktionen avgör själv i vilka fall någon som ej är ledamot eller ersättare i direktionen har rätt att närvara och yttra sig vid direktionens möten.

Vid ordinarie ledamots förhinder tjänstgör ersättare. Ledamot kallar själv in sin ersättare.

11 § Beslut

Direktionen fattar beslut med enkel majoritet i samtliga ärenden. Vid lika röstetal har ordföranden utslagsröst.

12 § Anslagstavla

Förbundets anslagstavla finns på förbundets webbplats.

Förbundets tillkännagivanden anslås på förbundets anslagstavla.

13 § Andelskapital

Varje medlem tillskjuter 1 svensk krona per kommuninvånare som andelskapital vid inträde i förbundet. Kvotvärdet av detta ger medlemmens andel i förbundet.

14 § Andel i tillgångar och skulder

Medlemmarna har vid varje tidpunkt andel i förbundets tillgångar och skulder i förhållande till medlemmens andel av andelskapitalet. Fördelningsgrunden gäller även för täckande av brist om förbundet skulle sakna medel att betala sina skulder i verksamheten samt vid skifte av förbundets behållna tillgångar eller skulder som föranleds av förbundets upplösning.

15 § Kostnadstäckning

Förbundets årliga kostnader ska minst täckas av årets intäkter. Medlemmarna debiteras för utförda tjänster enligt självkostnadsprincipen.

16 § Eget kapital

Direktionen fattar årligen beslut om återbetalning av eget kapital i samband med direktionens godkännande av årsredovisningen.

17 § Finanspolicy, borgen m.m.

Förbundet ska följa den av direktionen antagna finanspolicy. Förbundet får inte teckna borgen, garantier eller motsvarande utan godkännande av samtliga medlemmars fullmäktige.

Förbundet får inte bilda bolag, förvärva andelar i bolag eller motsvarande utan godkännande av samtliga medlemmars fullmäktige.

18 § Insyn och informationskyldighet

Medlemmarna i förbundet, genom sina respektive styrelser, har rätt till insyn i förbundet. Direktionen ska avlämna den information över verksamheten som medlem i förbundet efterfrågar. Direktionen ansvarar för att informera medlemmarna i förbundet om principiella händelser eller andra händelser av större vikt för förbundet eller någon av dess medlemmar.

19 § Budgetprocess

Direktionen ska årligen fastställa budget för förbundet. Budgeten ska innehålla en plan för verksamheten och ekonomin under budgetåret samt en plan för ekonomin under den kommande tvåårsperioden.

Budgeten ska fastställas senast den 30 september för kommande verksamhetsår. Budgetförslaget ska dessförinnan samrådats med medlemmarna.

Budgetförslaget ska vara tillgängligt för allmänheten. Direktionsmötet då budgeten fastställs är offentligt.

20 § Årsredovisning och delårsrapport

Direktionen ska senast den 30 mars ha upprättat årsredovisning för det gångna verksamhetsåret. Årsredovisningen översänds efter revision till respektive medlem för beslut om godkännande i fullmäktige samt beslut om prövning av ansvarsfrihet för direktionen.

Direktionsmötet då årsredovisningen behandlas är inte offentligt.

Direktionen upprättar även en delårsrapport som efter revision översänds till respektive medlem för behandling i fullmäktige.

21 § Inträde av ny medlem

Vid önskan om att inträda som medlem i förbundet ska ansökan ställas till direktionen som yttrar sig och överlämnar ärendet om ny förbundsordning till medlemmarna. Ny medlem har antagits när samtliga medlemmar, sökande och befintliga, genom fullmäktigebeslut antagit den nya förbundsordningen.

22 § Ändring av förbundsordningen

Ändringar och tillägg till förbundsordningen ska antas av direktionen och fastställas av samtliga medlemmars fullmäktige.

23 § Uppsägning och utträde

Förbundet är bildat för obestämd tid. En medlem har rätt att utträda ur förbundet. Uppsägningstiden är tre år räknat från ingången av den månad då uppsägningen skedde.

Regleringen av de ekonomiska mellanhavandena mellan förbundet och den utträdande medlemmen bestäms i en överenskommelse mellan samtliga medlemmar. Den ekonomiska regleringen ska ske utifrån förbundsordningens 13 – 15 §§ såvida inte annat avtalas mellan medlemmarna. De kvarvarande medlemmarna antar de ändringar i förbundsordningen som krävs med anledning av utträdet.

24 § Likvidation

Om medlemmarna inte kan enas om förutsättningarna för utträde när uppsägningstiden är till ända, ska förbundet omedelbart träda i likvidation.

Förbundet ska också träda i likvidation om mer än hälften av medlemmarna genom samstämmiga beslut i respektive medlems fullmäktige fattat beslut härom.

Likvidation verkställs av direktionen i egenskap av likvidator. Vid skifte av förbundets tillgångar och skulder i anledning av likvidationen ska den i 14 § angivna fördelningsgrunden mellan medlemmarna gälla. När förbundet har trätt i likvidation ska förbundets egendom i den mån det behövs för likvidationen genom försäljning eller på annat lämpligt sätt omvandlas till pengar. Verksamheten får fortsatt tillfälligt bedrivas om det så krävs för en ändamålsenlig avveckling.

När direktionen fullgjort sitt uppdrag som likvidator ska direktionen avge en slutredovisning för sin förvaltning. Redovisningen sker genom en förvaltningsberättelse som rör likvidationen i sin helhet med redovisning av skiftet av behållna tillgångar. Till berättelsen ska fogas redovisningshandlingar för hela likvidationen. Handlingarna ska revideras av förbundets revisorer vilka ska yttra sig i en revisionsberättelse. Till slutredovisningen ska fogas direktionens beslut om vilken av förbundets medlemmar som ska överta och vårda de handlingar som hör till förbundets arkiv.

Förbundet är upplöst då förvaltningsberättelsen och redovisningshandlingarna har delgetts samtliga medlemmar.

25 § Tvister

Om tvist uppkommer mellan förbundet och en eller flera medlemmar och om parterna inte kan nå en frivillig uppgörelse ska tvisten avgöras av allmän domstol.

§ 564 Delårsrapport 2024

Beslut

Direktionen beslutar att godkänna DELÅRSRAPPORT 2024.

Sammanfattning

Under räkenskapsåret ska förbundet upprätta minst en delårsrapport för verksamheten och ekonomin. Delårsrapporten ska innehålla en förenklad förvaltningsberättelse, resultat- och balansräkning samt noter.

Förbundsordningen reglerar att förbundets årliga kostnader minst ska täckas av årets intäkter.

Förbundet ska debitera medlemmarna för utförda tjänster enligt självkostnadsprincipen.

Andelskapitalet är beräknat på medlemmarnas invånarantal och uppgår till totalt 3,2 mkr.

Budget 2024 är lagd utifrån 335 000 uppdrag och prognosen för helår 2024 baseras på ca 315 000 uppdrag. Efterfrågan på förbundets tjänster har minskat och förbundet har till och med 31 augusti utfört ca 15 000 färre uppdrag jämfört med föregående år.

Händelser av väsentlig betydelse:

- Flertalet rättsärenden
 - Anmälan till Konkurrensverket
 - Förbundet har blivit anonymt anmälda till Konkurrensverket i mars 2023. Förbundet kommer att överklaga till Högsta förvaltningsdomstolen.
 - Förbundet blev än en gång anmälda till Konkurrensverket i maj 2024. Förbundet inväntar återkoppling från Konkurrensverket.
 - Begäran om allmän handling - Förbundet avslog begäran om offentlig handling kopplat till sekretess. Högsta förvaltningsdomstolen dömde mars 2024 till motpartens fördel.
 - Överklagade direktionsmöten - Förbundets direktionsmöten har blivit överklagade. Förvaltningsrättens dom föll i april 2024.
- Ny SMS-tjänst – Förbundet driftsatte i juni en ny SMS-tjänst som innebär att kunderna kan skicka en SMS-påminnelse om bokad besök till patienten/klienten på bokad tolkspråk.
- Uppmärksammat arbetsmiljöarbete – Tolkförmedling Väst var i år finalister till Sobonas Samhällsbärrpris och uppmärksammades särskilt med ett hedersomnämmande.

Händelser efter räkenskapsperiodens slut:

- Konkurrensverket avskrev den 3 september anmälan som inkom i maj 2024.

Utfallet för delåret är 2,4 mkr och prognosen för helåret är 2,6 mkr.

Beslutsunderlag

- Tjänsteutlåtande
- DELÅRSRAPPORT 2024, dnr 24/0042-2

Beslutet ska skickas till

Förbundsmedlemmarna
Revisorerna

Till

Fullmäktige i Västra Götalandsregionen
samt respektive medlemskommun

Revisorernas bedömning av delårsrapport

Vi, av fullmäktige utsedda revisorer, har uppdraget att bedöma om resultatet i delårsrapport per 2024-08-31 är förenligt med de mål direktionen beslutat om. Bedömningen avser mål och riktlinjer som är av betydelse för god ekonomisk hushållning, såväl finansiella som för verksamheten.

Granskningen har utförts av sakkunniga som biträder revisorerna. Granskningen har utförts enligt god revisionssed i kommunal verksamhet.

I vår granskning har vi särskilt iakttagit att de finansiella mål som direktionen fastställt bedöms vara uppfyllda. Direktionen har därtill beslutat om 5 verksamhetsmål, som mäts utifrån indikatorer kopplade till målen. Målvärdena för indikatorerna bedöms uppnås i prognosen för helåret. Det görs dock ingen bedömning av måluppfyllelsen per delår. Enligt uppgift har förbundet för avsikt att justera detta inför nästkommande år.

Förbundet har ett underskott på -215 tkr från 2023. Helårsprognosen för 2024 är att resultatet kommer att uppgå till 2,6 mkr, och balanskravet bedöms därmed vara återställt per 2024-12-31.

Granskningens resultat presenteras i bifogad rapport.

Revisorerna bedömer att resultatet i delårsrapporten är förenligt med de finansiella mål direktionen beslutat om.

Revisorerna kan inte bedöma resultat i delårsrapporten med avseende på verksamhetsmålen, eftersom det saknas redovisning av utfallet per delår.

Göteborg, 2024-10-08

Anne-Lie Sundling

Förtroendevald revisor

Marie Engström-Rosengren

Förtroendevald revisor

PENNEO

Signaturerna i detta dokument är juridiskt bindande. Dokumentet är signerat genom Penneo™ för säker digital signering. Tecknarnas identitet har lagrats, och visas nedan.

"Med min signatur bekräftar jag innehållet och alla datum i detta dokumentet."

KARIN ANNELIE SUNDLING

Undertecknare

Serienummer: 096625eddfc70d[...]6fb05dfd4c77e

IP: 78.67.xxx.xxx

2024-10-08 10:02:03 UTC



MARIE ENGSTRÖM ROSENGREN

Undertecknare

Serienummer: 24249f7c1a9cb0[...]de07567827de9

IP: 94.234.xxx.xxx

2024-10-08 10:02:12 UTC



Detta dokument är digitalt signerat genom **Penneo.com**. Den digitala signeringsdatan i dokumentet är säkrad och validerad genom det datogenererade hashvärdet hos det originella dokumentet. Dokumentet är låst och tidsstämplat med ett certifikat från en betrodd tredje part. All kryptografisk information är innesluten i denna PDF, för framtida validering om så krävs.

Hur man verifierar originaliteten hos dokumentet

Detta dokument är skyddat genom ett Adobe CDS certifikat. När du öppnar

dokumentet i Adobe Reader bör du se att dokumentet är certifierat med **Penneo e-signature service <penneo@penneo.com>** Detta garanterar att dokumentets innehåll inte har ändrats.

Du kan verifiera den kryptografiska informationen i dokumentet genom att använda Penneos validator, som finns på <https://penneo.com/validator>

Yttrande om delårsrapport

Till revisorerna i Tolkförmedling Väst

Org. nr 222000-2972

Inledning

Vi har utfört en översiktlig granskning av utfall och ställning i delårsrapportens resultaträkning, balansräkning, kassaflödesanalys, den översiktliga beskrivningen av kommunalförbundets drift- och investeringsverksamhet samt noter för Tolkförmedling Väst för perioden 2024-01-01—2024-08-31. Det är styrelsen som har ansvaret för att upprätta och presentera denna delårsrapport i enlighet med lagen om kommunal bokföring och redovisning. Vårt ansvar är att uttala en slutsats om denna delårsrapport, antagen av direktionen 2024-09-27, grundad på vår översiktliga granskning.

Den översiktliga granskningens inriktning och omfattning

Vi har utfört vår översiktliga granskning i enlighet med *Standard för kommunal räkenskapsrevision, Översiktlig granskning av delårsrapport*. En översiktlig granskning består av att göra förfrågningar, i första hand till personer som är ansvariga för finansiella frågor och redovisningsfrågor, att utföra analytisk granskning och att vidta andra översiktliga granskningsåtgärder. En översiktlig granskning har en annan inriktning och en betydligt mindre omfattning jämfört med den inriktning och omfattning som en revision enligt *Standard för kommunal räkenskapsrevision* har. De granskningsåtgärder som vidtas vid en översiktlig granskning gör det inte möjligt för oss att skaffa oss en sådan säkerhet att vi blir medvetna om alla viktiga omständigheter som skulle kunna ha blivit identifierade om en revision utförts. Den uttalade slutsatsen grundad på en översiktlig granskning har därför inte den säkerhet som en uttalad slutsats grundad på en revision har.

Det sakkunniga bitrådets granskning av den förenklade förvaltningsberättelsen

Vår granskning har skett enligt "Instruktion för granskning av förvaltningsberättelse" i *Standard för kommunal räkenskapsrevision*. Detta innebär att vår granskning av den förenklade förvaltningsberättelsen har en annan inriktning och betydligt mindre omfattning jämfört med den inriktning och omfattning som en revision enligt *Standard för kommunal räkenskapsrevision* har. Vi anser att denna granskning ger oss tillräcklig grund för vårt uttalande.

Slutsats

Grundat på vår översiktliga granskning har det inte kommit fram några omständigheter som ger oss anledning att anse att den bifogade delårsrapportens resultaträkning, balansräkning, kassaflödesanalys, den översiktliga beskrivningen av kommunens drift- och investeringsverksamhet samt noter inte, i allt väsentligt, är upprättad i enlighet med LKBR.

En förenklad förvaltningsberättelse har upprättats i enlighet med LKBR.

Växjö den 8 oktober 2024

KPMG AB



Emil Andersson

Auktoriserad revisor / Sakkunnigt biträde